



LA ATALAYA

Organo defensor de los intereses de Pozuelo, Aravaca y sus Colonias

Pozuelo, 29 julio 1923 - Año I. Núm. 3.

Redacción y Administración:

Calle de Benigno Granizo, núm. 4

Pozuelo de Alarcón

Número suelto, 10 céntimos

Suscripción: una peseta trimestre

Responsabilidades

Cogemos la pluma con miedo a herir algunos intereses; pero nada nos detiene ante la legitimidad de la causa que intentamos defender.

Las responsabilidades no sólo existen en Marruecos: las hay en todas partes, y todas son consecuencia de lo mismo: de no cumplir nadie con su deber: unas veces, por no estar iniciados para el cargo que se les encomienda, y otras, por defender intereses creados y acaso no confesables.

Una de las mayores responsabilidades está en lo que se relaciona con el cuidado de la salud de los ciudadanos; si éstos no se hacen, si no crecen, si no se desarrollan, si no son fuertes, no serán nada; serán una miseria orgánica; sólo servirán de una carga más que aguantar.

En España, desgraciadamente, está abandonado, hasta el extremo, el cuidado a lo sanitario, por punible lenidad de los encargados de su custodia.

En esta época, en que todos buscan el merecido reposo y descanso a sus labores y trabajos, y en que los niños de hoy, hombres de mañana, son sacados de Madrid a reponer las fuerzas perdidas en sus luchas escolares, y en que otros buscan, más que descanso y reposo, buscan la salud perdida, y en muchas familias, tras enormes sacrificios y con grandes esfuerzos, salen de Madrid a buscar la salud de un hijo, mejor es no pensar sobre esto, pues la pluma se resiste a manifestar lo que nuestra alma siente.

Los que trabajan constantemente, los que producen, son hombres de acción, no pueden alejarse de su centro, tienen que estar en la brecha, son los que con el producto de su trabajo ayudan más que nadie a mantener las cargas del Estado. Estos, para hacer compatibles sus trabajos diarios en la «gran charca» con los intereses sanitarios de su familia, buscan en los alrededores de Madrid un lugar que les llene, si no en todo, en parte, al menos, sus legítimos fines, aun a trueque de un ir y venir constante; este es el principal motivo del desarrollo de las innumerables colonias que hay desde Madrid a la sierra.

Una de estas colonias, acaso la más concurrida por su proximidad a Madrid, es la de Pozuelo, que, por su situación topográfica, es inmejorable; y decimos por su situación, por no ser así por innumerables motivos. En Pozuelo se es víctima de una Empresa abastecedora de aguas que no cumple ninguno de sus compromisos; es una «hija traviesa» del canal de Santillana; «hija», por ser una derivación, y «traviesa», por informal (por no hacer nada de lo que debe); no tenemos casi nunca agua, y cuando la hay, nunca tiene la presión debida, originando esta falta de agua una indudable falta de higiene, que podría degenerar en una epidemia; llamamos sobre esto la atención de las autoridades sanitarias; y a la Empresa abastecedora; y al canal de Santillana le decimos que la falta de formalidad de los hijos en sus contratos, si no manchan del todo la de los padres, la empañan en mucho.

Como insistiremos en artículos siguientes sobre estos temas de higiene, no queremos dejar de hablar algo de las basuras acumuladas en las calles.

Todos los rincones de las calles de esta Colonia están llenos de basuras, con todos los despojos de las casas que la componen; el Ayuntamiento no se preocupa de barrerlas, siendo cada montón un foco de infección; ahora bien; todos los vecinos de esta colonia pagan el odioso impuesto de consumos; este impuesto, entre otros

fines, tiene el de levantar las cargas municipales: limpieza, luz, Policía urbana, etc.; lógico es pensar que, al pagar, deben exigirse estas cosas. Aquí brillan por su ausencia, y sobre todo la limpieza, que es la más indispensable y, a nuestro entender, la primera.

¿Qué hace la Junta de Sanidad? Hace poco tenemos un titular nuevo, hombre joven y activo, al que principalmente van dirigidas estas líneas; ponga manos en estos asuntos de higiene y merecerá nuestro aplauso; no se duerma, porque recibirá nuestra más acre censura e incurrirá en una gravísima responsabilidad.

DR. OLIVAS SALVADOR

Pozuelo y Colonia de la Estación, julio del 923.

LO BONITO, UTIL Y BARATO

La casa de campo ideal

Nada más encantador que tener la casa de campo bellamente decorada; pero esta decoración no debe hacerse a base de cosas costosas; debemos transformar nuestros mismos muebles sin que tengamos que hacer grandes desembolsos.

Esta bella mujercita que sale al campo a pasar su temporada estival, tiene mil medios para entretener esas horas pesadas de sol en que no se puede ir a ninguna parte, y para entretener esas horas daremos, en números sucesivos, ideas apropiadas para transformar nuestras habitaciones a poco coste y con el mayor gusto posible. Para ello, daremos ideas sobre todas las habitaciones de la casa, y hoy empezaremos por «la cocina».

La cocina no tiene nunca atractivos bastantes; esos muebles de pino, y que por más que se lavan nunca están limpios, es conveniente transformarlos; ¿cómo? Muy sencillamente. Cuantos muebles constituyan la cocina se pintarán en un color verde verónes, lo mismo que las puertas que tenga dicha habitación; en las maderas que forman el respaldo se pintarán unas frutas o verduras, y en caso de no saber pintar se pueden emplear calcomanías, que surten el mismo efecto.

La pintura es una de las cosas más complicadas para un aficionado; pero esto está hoy resuelto comprando en una droguería colores al óleo, que se venden preparados y listos para el uso.

Es muy conveniente que, después de bien seco, se dé a todo una mano de barniz para hacer más duradera la pintura, y, a la vez, para que pueda lavarse simplemente con una esponja y agua, quedando brillante después de bien seco.

Como telas en estantes y cortinas, deben emplearse géneros blancos lavables, adornados con una cenefa de un género a cuadros, blanco y rojo, y los bordes de las cortinas se terminarán con un

galón doblado sobre el canto, en el color rojo del cuadro.

A una altura de dos metros, y alrededor de la pared, se pintará una cenefa, de diez centímetros de anchura, de cuadros rojos y blancos, o bien frutas y verduras; pero, entonces, esta cenefa deberá tener treinta centímetros de anchura.

Con esta combinación de colores obtendremos una cocina de un aspecto nuevo y agradable, quitándole la visión de esas cocinas antiguas y que tan en desuso están hoy.

Un detalle muy importante es colocar en el cordón que pende del techo para la luz, unas ramas de esparraguera, para que las pocas moscas que haya acudan a ella y no ataquen la comida.

Tengo la seguridad de que, con un poco de buen deseo, se pueden conseguir efectos sorprendentes en la transformación de la cocina, y si alguna de mis lectoras toma mis ideas, se admirará de su misma obra.

Nosotros contestaremos a cualquier consulta que se nos haga sobre ello, siempre que las cartas vengan firmadas por pseudónimo, y contestaremos por el periódico, para evitar suspicacias sobre nuestros móviles, absolutamente desinteresados.

IS-TAS-KA

LA PAZ DE SUS OJOS

Hay un encanto misterioso cuando ella asoma a su jardín, mientras la tarde lentamente va declinando hasta morir.

Se ve un sendero entre los trigos que va a perderse en la ciudad, y un arroyuelo, en cuyo fondo el agua es plata y es cristal.

En la penumbra de la tarde todo es silencio y beatitud. No hay en el cielo ni una nube que haga contraste con su azul.

El sol, ya rojo, va tificando de una casaca el ventanal, y sus reflejos—oro y fuego—van a apagarse en un rosál.

Tiembra en el aire el aleteo de un rezagado ruiseñor...

Hay una flor en nuestras almas y un alma vive en cada flor.

Elle me mira, y en sus ojos se ha adormecido toda la paz que hay en las flores, campos y cielo, en el arroyo—plata y cristal—y en el sendero que entre los trigos va a confundirse con la ciudad.

Miguel Martínez de la Riva (hijo).
20-VII-923.

Crónica de Pozuelo

La Colonia de la paz

Cerca del Casino, en la carretera que conduce a la Colonia, encontré un grupo de elegantes y guapas muchachas. Todas ellas de mediana estatura, flexibles como un junco y ligeras cual golondrina. Sus lindas caritas parecían formadas de cera, y sus mejillas, rojas y frescas, semejan amapolas en un amanecer, impregnadas de rocío...

Pronto las conocí. Eran veraneantes; apiñadas unas con otras, leían con gran interés el primer número de nuestro periódico LA ATALAYA. Yo observaba a cierta distancia todos sus movimientos. Ojearon repetidas veces el periódico, como si buscaran algo en él que las satisficiera una anhelante curiosidad...

Pero, de pronto, se pusieron tristes, muy tristes... y sin hacer el menor ruido desaparecieron lentamente en la bóveda de árboles, formada por olorosas acacias; dibujándose en la semioscuridad de la noche la silueta de sus cuerpos gentiles.

Justo ha sido el enfado de estas honestas y delicadas niñas; sí, señor. El periódico hablaba del pueblo y de las Colonias de la Estación y de San José; y, sin embargo, había olvidado la suya, la tan sentimental y poética Colonia de la Paz.

Yo soy el primero en lamentarme de ello; y para enmendar ese yerro, pasó a rendir pleitesía a estas encantadoras ni-

Mantequería

Fiambres y comestibles finos

Casa Burgos

Mayor, 67 - MADRID - Teléf. 48-65 M.

Al regresar a la Corte no olviden a su antiguo proveedor, que les atenderá como siempre.

ñas y su Colonia, rogándolas muy encarecidamente perdonen si mi tosca pluma es insuficiente para endulzar su pasada amargura.

*

La Colonia de la Paz, situada al extremo Poniente de Pozuelo, es amena y deliciosa. Sus hotelitos, generalmente de una sola planta, construidos en un mismo estilo caprichoso, semejan un nacimiento cuidado mimosamente por un niño. Sus calles, poéticas y majestuosas, de frondosos árboles, dan el maliz de un recinto misterioso, alegrado continuamente con las risas de sus alegres habitantes.

En esta Colonia pasan agradablemente los veranos ilustres personalidades que honran muy de veras al pueblo: D. Antonio Becerril, inteligente abogado y alto funcionario del Ministerio de Hacienda; D. Antonio Ibor, catedrático, y activo en las mejoras y adelantos del pueblo; el ilustre maestro del Derecho D. Felipe Clemente de Diego; D. Antonio Galindo, el brazo derecho de la gran fábrica de galletas La Fortuna; los conocidísimos señores de Golfín; el Sr. Bustillo Peña, y otros muchos que no digo, por ignorar sus nombres.

Bajo la dirección del inteligentísimo D. Mariano Sanz funciona un Casino familiar, propiedad de sus asociados, titulado Círculo Recreativo, donde se celebran veladas teatrales, cinematógrafo, verbenas y collones, y donde la gente joven, siempre bromista y alegre, miente dulces promesas de amor...

En este Casino se lucen majestuosas las hijas de Ibor, bellas y sugestivas; las de Moyano, derrochando gitanería pura; las de La Rica, candorosas y sencillas; las de Alfaro, caritativas y modestas; la incomparable Amalia Ungría, todo corazón, y otras muchas no menos cultas y bellas.

Del sexo contrario diré que todos son buenos y atentos, destacándose el buen amigo Moyano, por su carácter alegre y

Todas las edificaciones veraniegas deben ser cubiertas con el

TECHADO TEXACO

Económico, ligero, resistente, incombustible e impermeable; fabricado por

The Texas Company U. S. A.

Unicos distribuidores para España

Compañía Petrolífera Hispano Americana

Reina, 39 y 41.-MADRID

El Corral de la Pacheca (Colonia de San José) será cubierto con el TECHADO TEXACO

expresivo, sobre todo cuando imita el "jazz-band". ¡Qué malito!...

*

La Colonia de la Paz, dicho sea con permiso de las demás Colonias, es una de las más hermosas y saludables. ¡No la cambiarían sus propietarios, estoy seguro, por las elegantes y pomposas playas del Norte!

La quieren como cosa suya, como de su propio corazón. Sus mágicos jardines; sus limpias y bien cuidadas calles y paseos; la campiña que la circunda, bordada en oro por sus trigales; el murmullo cadencioso de las aguas y las alegres canciones del campesino, constituyen para ellos un conjunto de belleza y de poesía, que es más bello y más hermoso todavía si el alma tiene la dicha de sentirlo...

Yo sé bien claramente que los que lo habitan tienen un gran afecto al pueblo en general.

Y sé también que todos estos señores que a tan alto grado elevan la villa de Pozuelo con su presencia, se les tendría a nuestra disposición y pronto a servirnos si acudiéramos a ellos en demanda de apoyo y consejos.

No he de terminar, pues, esta crónica sin decir nuevamente que hemos de trabajar todos juntos para que Pozuelo prospere y adelante. Hay que hacer de él la gran ciudad-jardín, ya que tenemos el apoyo personal de estos nobles señores y el de Sociedades y Empresas que desinteresadamente nos brindan el fruto de laborioso trabajo.

Honremos a nuestros antepasados, a los grandes descubridores del Nuevo Mundo! Gracias a ellos, gloria nacional, llegaron al progreso y al máximo de la civilización una infinidad de pueblos desconocidos y olvidados. No desmayemos en esta gran empresa, que lleva consigo nuestro crédito, que es nuestra propia vida y el futuro porvenir de nuestros hijos y descendientes...

Mariano de LUCAS

Crónica de la Colonia de la Estación

Los festejos

Como no se ha conocido nunca, este año se desbordó el entusiasmo en nuestra Colonia para celebrar la fiesta de Nuestra Excelsa Patrona la Santísima Virgen del Carmen.

Todos los vecinos y propietarios, sin distinción de clases, han contribuido con arreglo a sus fuerzas para el mayor esplendor de las fiestas.

A todos, por nuestro conducto, dan mil y mil gracias los organizadores, muy especialmente al Sr. Olaguibel, que pintó el cartel de las fiestas con tanta gracia y sátira, que fué el primer éxito de los festejos, y a D. Odón Marugán, jefe de la estación de Pozuelo, por toda clase de facilidades que ha dado en aquello que han necesitado de él.

Es «mucho» simpático D. Odón, como dicen los castizos.

La Salve

El sábado, a las siete de la tarde, se cantó en la capilla de la Estación la Salve, por eminentes profesores, compositores aplaudidos y cantantes prodigiosos.

La señora de Heras de O. de Landazury, Villa (Ricardo y Luis), González, García Coronel, Anglada, Sánchez y Cuesta, Sánchez Quiñones, Ortiz de Landazury y Felipe López Delgado. Por cierto, en el número anterior de LA ATALAYA dejó de hacerse mención de este simpático joven, sin duda, por la precipitación con que se tomó la nota para las noticias locales, y le rogamos dispense esta omisión, que verá subsanada en este párrafo.

El coro de señoritas de la Colonia, con voces angelicales, colaboró muy acertadamente con los anteriormente citados, destacando los prodigios de su voz la señorita Guirao.

Los fuegos

A las diez y media de la noche, como estaba anunciado, se quemó una bonita colección de fuegos artificiales, que fueron muy del agrado de todos, amenizados por la Banda Municipal de Pozuelo, que ejecutó notables piezas de su vasto repertorio, dando motivo con esto para que la juventud se dedicara al baile, su diversión favorita.

Las carreras pedestres

Poco entusiasmo despertó este número del programa, sin duda por el excesivo

calor que hacía y la hora, algo intempestiva, nueve y media de la mañana, hubo muy pocos jóvenes inscritos, y sólo se corrió la carrera de resistencia, para la que se apuntaron Pablo Manduchi, Enrique Giles y nuestro particular amigo Daniel Puga.

Se dió la salida en la plaza de la Estación, carretera del pueblo, para dar la vuelta por el atajo a salir a la Colonia de Pechuan, bajando por la carretera del pueblo al punto de partida.

Manduchi se retiró cerca del puente, y Giles en la Colonia de Pechuan, llegando a la meta sólo el amigo Puga, que tardó en el recorrido veinte minutos, diez segundos y un quinto.

La carrera de velocidad, por los motivos citados anteriormente, se suspendió, para celebrarla hoy domingo 29, a la hora que oportunamente se habrá anunciado.

La fiesta religiosa

Si los imperativos de la actualidad no reclamaran su espacio en este número, habríamos de consagrarlo todo a ponderar debidamente el fausto, el esplendor, la magnificencia con que los fervores de esta Colonia, insuperablemente encauzados por ese sacerdote ejemplar, devoto edificante de las glorias Marianas en sus misterios carmelitanos, que es el cura virtuosísimo de la capilla de Nuestra Señora del Carmen, se han manifestado en la solemnisísima fiesta religiosa de su amantísima Patrona.

En la capilla, reboante de fieles selectísimos, y exornada con lujo, riqueza y buen gusto, se cantó la Misa solemnisísima, acompañada maravillosamente por las mismas distinguidas señoritas que cantaron la Novena.

Pero el momento verdaderamente emocionante de la fiesta fué aquel en que el incansable, estudiosísimo cura de la capilla, D. Emilio Dupuy, subió al púlpito a pronunciar el sermón, esperado con avidez por cuantos, admirando las habituales galas de su oratoria, conocen el alarde de elocuencia que derrocha cada año en esta solemnidad.

En el exordio, al enunciar el tema, hizo un recorrido histórico por las tradiciones de la Iglesia, para hacer resaltar como cada uno de los episodios sagrados culminantes tiene por trono una montaña.

En un alarde de inspiración erudita, cantó la maravillosa armonía que media entre el Monte Carmelo y la Virgen María.

En párrafos poéticos, tiernos y sentidos, dió las distintas acepciones que la etimología, los libros sacros y las leyendas piadosas, asignan al dulce nombre de María, y terminó con una súplica inflamada por la Fe, encendida por la Esperanza, aromada por la Caridad, para que la Gracia Divina, por la intercesión augusta de su Madre y Madre nuestra, la Virgen del Carmen, se derramara pródigo sobre nuestras vidas, enjovándolas de virtud, sobre nuestras rutas, enfloraciéndolas con la verdad única: la verdad de Dios.

El panegírico, verdaderamente grandilocuente, mereció calurosos plácemes, a los que unimos los nuestros.

En la mesa petitoria, las bellísimas señoritas Brito, Pinillos y Salcedo, lograron una importante recaudación.

Por la tarde, a las siete, salió la solemne procesión, que recorrió el itinerario de costumbre, teniendo la novedad este año de sacar la Virgen que se venera en el altar mayor de nuestra capilla, y conducida en una magnífica carroza, adornada primorosamente por los señores Echegaray y Fernández Moreno, que se multiplicaron con la actividad que les caracteriza, para salvar todos los obstáculos que se presentaban.

También D. Emilio Dupuy merece toda clase de enhorabuena por lo bien que organizó todo lo que afectaba a su misión.

Al pasar la procesión por el convento de San José de Cluny, hizo alto la carroza que conducía la imagen de Nuestra Señora del Carmen, en donde cantaron una preciosa plegaria a la Virgen.

Allí nos enteramos que incidentalmente se encontraba en el convento el señor obispo de Madrid-Alcalá, al que besaron el anillo varias señoritas de la Colonia que advirtieron su presencia.

Don Emilio Dupuy escuchó de labios del señor obispo mil enhorabuena, que hacía extensivas a toda la Colonia, por la devoción que mostraban con estos actos hacia su Patrona, Nuestra Señora del Carmen.

En la Colonia de Pechuan, adornada la plaza con farolitos y colgada con mantones de Manila, hizo la procesión otra parada, y niños y distinguidas familias de la Colonia cantaron con gusto y afinación tras la verja de uno de los hoteles.

En el hotel «Robudo», de la carretera de Húmera, nuevamente se detuvo la carroza, y, acompañadas al piano, varias distinguidas señoritas cantaron, como es costumbre de años anteriores.

Todo el trayecto de la procesión estaba engalanado, y algunos hoteles con gusto artístico y original.

Delante de la carroza, varios preciosos angelitos eran la admiración de todos.

El «cine»

A la hora anunciada empezó a llenarse de público la plaza de la Estación, para presenciar las bonitas películas que se proyectaron, y que fueron muy aplaudidas.

Como la noche anterior, este número del programa fué amenizado por la brillante Banda Municipal, dirigida por el estudioso director de la misma, señor Artúver.

Y como todo esto ha sido un ensayo para los años sucesivos, si algo hubo deficiente, no habrá sido por culpa de sus organizadores, que han puesto todo su entusiasmo por salir airoso en la empresa.

EL COCO DE LA COLONIA

Crónica de la Colonia de San José

Un banquete

Cuando los veraneantes propietarios y vecinos de esta Colonia vinieron a poblar este año sus hotelitos, se encontraron sorprendidos ante el alarde de esplendor realizado por los señores D. José Moreno y D. Vicente Bascuñana, que, a sus expensas y en sus terrenos, y en el mismo lugar en que el pasado año estuvo situada aquella harraca que denominaron Corral de la Pacheca, y en la que tan lindas comedias y tan inolvidables fiestas celebraron, han levantado, de fábrica, un local espacioso y adecuado, enadecido con el mismo nombre glorioso, Corral de la Pacheca; dotado con butacas y palcos; con suficiente capacidad, y antecedido de un vestibulo espacioso, que es como su Casino familiar, como lugar propicio para sus continuas fiestas y veladas.

Con la celeridad espontánea y rauda con que surgen siempre las voces sentidas, hubo, unánime y entusiasta, el deseo de rendir un homenaje, expresivo, íntimo y cordial, a quienes tanto benefició, y tan generosamente los reportan. En términos de absoluta intransigencia, dictada por una modestia acaso excesiva, los Sres. Bascuñana y Moreno rechazaron todo aspecto de tributo honorífico para ellos en el acto proyectado, y hubo que resignarse a organizar una comida íntima, un banquete original, al que cada uno llevaba, por familias, sus viandas, que ahora relatamos, y que tuvo lugar a las diez de la noche del domingo 22, en el jardín-pórtico del Corral de la Pacheca.

Menú

Entrameces variados.
Sopas al cuarto de hora.
Riñones al jerez.
Langosta a la americana.
Perdices estofadas.
Postres: dulce, queso y frutas.
Helados: mantecado y leche merengada.
Vinos: Rioja clarete y «Peares».
Café.
Licores: Coñac Fundador y Benedictinos.
Champagne «Cordon Rouge».
Habanos.

A la hora de los brindis, entre los disparos de champagne y las explosiones de la alegría, fué requerido cortésmente para que hablase el ilustre le-

trado del Colegio de Madrid D. José Sartou, huésped de su colega nuestro director, que pronunció un elocuentísimo discurso, que mereció el aplauso de la concurrencia, entusiasmada.

Nuestro director, Sr. Figueroa, está tan identificado con el espíritu individual de los colonos de San José, afiliados al Corral de la Pacheca, sus «maneras», las suyas, las íntimas, las calladas, se complacen tanto con los «modos» colectivos de esta cofradía encantadora, que ante ella rinde hasta las propias exigencias de sus hábitos, y se siente más holgado, más cómodo y más honrado con la túnica, cualquiera que sea, que fuera distintiva de esta «secta» de selectos. Así no es difícil que en su torpeza habitual tenga chispachos de acierto, y una y otra vez sepa ser intérprete de los sentimientos y portavoz de las idealidades de sus camaradas. Esta noche acertó plenamente. A juzgar por el calor, por el entusiasmo de las aprobaciones y de los aplausos. Sobre todo, cuando en palabras exaltadas de nobleza y estremecidas de emoción, fulminó sus apóstrofes contra la discordia y contra la cizaña, y entonó una oración llena de fe, impregnada de ternura, a la sublime hermandad de nuestra religión de hombres buenos, a la evidente igualdad de nuestra honrosa y común condición de trabajadores.

Dicen que contra algún muro lejano de incompreensión fugaz o de torpeza melévol, chocaron esas palabras y resbalaban estériles. No lo creemos; en estos campos de bendición, porque los enfloraban las manecitas débiles de nuestros hijos, y de belleza, porque los embrotan las virtudes de nuestras mujeres, esas palabras no han de secarse, han de fructificar. ¡Esperemos aún! ¡Esperemos!

El Sr. Roldán pronunció el siguiente inspirado discurso, recogido taquígraficamente por la bella stenógrafa señorita Carmen Galindo:

«SEÑORAS, SEÑORITAS, SEÑORES:

Ya saben que el motivo por el cual se encuentra reunido en este original banquete lo más selecto de la Colonia de San José, no es otro sino el de rendir un respetuoso homenaje de admiración, al par que de gratitud, a los Sres. D. José Moreno y D. Vicente Bascuñana, pues no satisfechos con la labor meritoria que han venido realizando en pro de la prosperidad y bienestar de esta Colonia, han querido coronar su obra con la construcción de un bello y magnífico teatro que sirva para solaz y esparcimiento de nuestro espíritu.

Mas permitirle a este modesto obrero del libro que, al levantar su copa para brindar por la salud de tan beneméritos señores, haga extensivo su profundo agradecimiento al resto de esta numerosa y distinguida Colonia, donde por doquiera, y en todo momento, no sólo halló una hospitalidad y un cariño sin límites, sino que tiene la satisfacción en proclamar que aquí es donde realmente se practica la verdadera Democracia.

¡Viva la Colonia de San José!

El Sr. Roldán, inteligente jefe en los talleres de nuestro dilecto colega «Informaciones», fué merecidamente ovacionado.

Por imperativos de la hidalguía y de la gratitud, contra la expresa voluntad de los Sres. Moreno y Bascuñana, el acto resultó, como tenía que ser, y bien se desprendió de todos los discursos, un homenaje a éstos y a sus simpáticas y distinguidas esposas. Por esto, y para dar las gracias y para recoger con nobleza infinita algunas de las manifestaciones del Sr. Figueroa, hablaron, y fueron aplaudidos en justicia, los Sres. D. José Moreno y D. Vicente Bascuñana.

La fiesta, que resultó espléndida, terminó con un animadísimo baile, que duró hasta el alba. Enhorabuena a todos, y especialmente al incansable organizador, Sr. Sancho, y particularmente también a quienes han sabido, con el fruto modesto de su trabajo, comprarse este juguete para el alma, y para solazar también las almas amigas. Este juguete, tan caro y tan inapreciable; bastante más caro y menos «práctico» que un automóvil «de los buenos».

Inauguración del Corral de la Pacheca

Lleno de un público distinguido, lo más selecto de las Colonias veraniegas de Pozuelo y Aravaca, previamente invitadas por los propietarios del nuevo y preciosísimo teatro particular, Corral de la Pacheca, tuvo lugar su inauguración brillantísima, en la noche del 24 del actual.

En primer lugar, los pollitos, tan tiernos y tan graciosos, Rosarito Sancho y Pepito Moreno, con la gentilísima Pilarito Sancho, «bordaron» el primoroso entremés «El descubrimiento de América».

A continuación, la graciosa obra, del malogrado Téllez de Sotomayor, «El oficial de guardia», hizo las delicias de la concurrencia, con sus episodios hilarantes y complicados.

Ellas, en particular «ellas», las «ninas» de nuestra Colonia y de nuestro Corral, interpretaron maravillosamente, con maestría digna de Lara, como dijo el simpático doctor Ollas, nuestro colaborador, sus difíciles papeles. Poniendo aparte, y en primer término, a nuestra «insuperable» característica, señorita Eloísa Guirao, citemos con elogios entusiastas, como entusiastas y justos fueron los aplausos que les prodigó el público, a Isabelita Moreno, vibrante de sensibilidad y prodigiosa de comprensión; a la señora de Pinillos, deliciosa en su desenvoltura, tan distante de su característica, y que dio a su papel «aviesos» la pizca mundanidad de su tipo de cabaret; Pilarito Sancho, una ingenua del distrito de Palacio, por la que, sus compatriotas de un día, no vacilarían en restituirles el doloroso Peñón y los franceses renunciarían a sus amores tangerinos; Margarita Moreno, una doncellita bien, pero «bien», como para elevarle el salario con la incansable celeridad con que, ¡ay!, en estos días se eleva nuestro termómetro; Visita, la adecuada esposa para nuestro Moreno, su encantado marido, que hizo una coronela que estaba pidiendo a voces los entorchados.

De ellos, destaquemos, porque es justo, a Díaz, nuestro nuevo vecino Emilio, tan querido, tan insustituible ya en nuestro cartel, como que con él y nuestro Fausto Guirao no notaría Vila la ausencia de Casimiro; tendrían otra vez junta la suprema pareja Ortas-Galeguito.

Santiago Bascuñana, que hizo un Argüelles inimitable, acertado, justo y «picado» de veterana cuartelera; Antonio Figueras, que de cabo de guardia sentaba plaza en el escenario, y nadie notó que fuera «fingido», y Manolo Figueras, que se movió «como pudo», en su lujoso y marcial uniforme, y en su larguísimo papel, mantenido con voluntad, buena voluntad, ya que sus aptitudes escénicas, obra del milagro director del insustituible director de escena D. José Moreno, han brotado cuando se halla ya en el puerto sombreado de sus treinta años, solicitado por las preocupaciones de sus planes de jefe de familia, luchador denodado, que cada día ha de atender sobre sus problemas a los que le plantea su desecho jurídico de Madrid.

En un entreacto, Manolo Figueras se dirigió al público, para ofrecerle, en nombre de los Sres. Moreno y Bascuñana, el refugio espiritual de este lindo y coquetón Corral de la Pacheca, y para proclamar los nombres de quienes, con su labor personal, coadyuvaron en su decorado: Pedro López, el ingeniero triunfal de las obras; Salvador Sancho, el delgado trabajador «de la finca»; Emilio Díaz, el pintor artista, que supo dar al pórtico el tono añejo, evocador del

viejo y auténtico corral; Celda, Casals y Pinillos, los pintores de brocha gorda; Antonio, el guarda, herrero brioso, aunque improvisado; Antonio Figueras, Pepito Moreno, carpinteros de lo basto; Pablo Román y Juan Antonio, los excelentes «tramoyistas»; Arnau, Pepito Arnau, el «magu» de la harpillería, cuyo gusto exquisito triunfa en todos los primorosos detalles de la ornamentación y del decorado, y de cuyo genio estético fueron ejecutoras inefables todas las encantadoras «niñas», todas las laboriosas mujeres que engalanan y enojan nuestra barriada.

A todos, en fin, los que fueron obreros de este prodigioso D. José Moreno, sagacísimo director de escena, y que es carpintero, herrero, albanil, de todo, en fin, y de todo con maestría y con perfección, que para sí algunos profesionales quisieran.

También D. Vicente ha hecho «lo suyo», en una fantasía crematística, contenida en las listas inacabables de gastos hechos, para la «bombonera» esta de este teatrillo, con el cual él y su hermano D. Pepe Moreno han demostrado que son los «más grandes».

Terminó la velada, y el público, complacido por la representación escénica, admirado de la belleza y del lujo del local, se marchó agradecido y satisfecho, dispuesto a volver el próximo sábado, para deleitarse con la música sonora de los versos de Zorrilla, en su «Puñal del godo»; con la gracia limpia, sin astracción, de «La praviñana», verdadera creación de la familia Guirao, y cumbre magna de las creaciones de nuestra característica, la señorita Eloísa Guirao, y con la gracia adolescente de las señoritas de Sancho y de Pepito Moreno, que repetirán «El descubrimiento de América», en último lugar, a petición de quienes, por haber llegado tarde, no pudieron aplaudirlos en la función reseñada.

FIESTA SIMPATICA

El pasado domingo, y en el hermoso jardín de la casa que poseen en Pozuelo de Alarcón, los excelentísimos señores marqueses de la Vega de Retortillo, se celebró una verbena infantil, a la que asistieron, disfrazados, los niños de la Colonia. Se bailó a los acordes del clásico organillo, y hubo tómbola, en la cual se repartieron preciosos regalos entre los pequeñuelos.

Entre las niñas disfrazadas, vimos a las preciosas Teté, Lili y Ameli Ester, que vestían preciosos trajes de aldeana francesa, holandesa y holandesa, respectivamente; María del Carmen Roder y María Teresa de Diego estaban preciosas con sus trajecitos de apache; Chelito de Diego, María Teresa Butragueño y Rosarito Ruiz, eran unas gitanas encantadoras, y Carmen Butragueño estaba de doncella, tan bonita como siempre.

Sin disfrazar vimos a las monísimas Juanita Martínez Bande, María Teresa Hornedo, Mari-Lili Butragueño y Conchita Ungría.

El sexo feo infantil también tuvo una nutrida representación, que alternó y atendió, como se merecían, a las lindas «damitas» que antes mencionamos.

A última hora de la tarde asistieron muchachas y muchachos de la Colonia, que tampoco se abstuvieron de bailar.

Entre los asistentes a esta última hora recordamos a las encantadoras señoritas Pilar Muntán, Dolores, María Teresa y Mercedes Alfaro, Carlota, Do-

No terminaremos sin consignar, para que «se tenga en cuenta», que Isabelita Moreno y Manolo Figueras, con sólo dos días de término, y para suplir las bajas de Inés y Manolo Guirao, se han encargado de dos difíciles papeles en «La praviñana», y Figueras, además, por si era poco, del Don Rodrigo de «El puñal del godo».

Fiesta familiar

Como en esta Colonia se ha descubierto el «secreto» de la «diversión continua», todavía en la noche del 25 se celebró una gratísima fiesta en el «hall» del Corral de la Pacheca, para festejar el santo de Santiago Bascuñana, que por bueno, por trabajador y por simpático es el «niño mimado» de todos nosotros, que le queremos cuanto él se merece, y ya es bastante.

Se bailó incansablemente, y Santiago, auxiliado en la prodigalidad de sus obsequios por sus encantadoras primas, hizo un derroche de «limonada» y de buen humor.

Detalles del teatro

Tiene un decorado escénico abundante y rico.

Tres telones de boca, uno de harpillería, decorado con inimitable acierto por Arnau: otro anuncio, espléndido, de la Casa Floralia, cuyas virtudes, tanto como en la calidad de sus productos, es divulgada por la simpatía celosa del simpático Pinillos; y otro, de terciopelo, adquirido por los señores Moreno Bascuñana.

Los cuatro palcos son distinguidos por cuatro rótulos humorísticos: «Biarritz», «La Concha», «El Sardinero» y «Ostende». Hay, además, un lindo palquito, especial y delicadamente reservado para la infancia.

Améniza los entreactos una magnífica pianola.

Pablo ASTICI

lores y Angeles Moyano, Carmen y Mercedes Medina, Monserrat Cornago, Rafaela de Diego, María de la Concepción Gómez Ester, y otras muchas que sentimos no recordar.

A media tarde se sirvió para grandes y chicos una espléndida merienda, continuando el baile después hasta bien entrada la noche.

Los honores de la casa los hicieron, con su proverbial amabilidad y distinción, los excelentísimos señores marqueses de la Vega de Retortillo, auxiliados por sus distinguidas y bellísimas ahijadas Amelia y María Ana Gálvez.

Todos los asistentes, grandes y chicos, salimos encantados de tan simpática fiesta, agradeciendo a los excelentísimos señores marqueses de la Vega de Retortillo, juntamente con las atenciones de que nos hicieron objeto, el habernos proporcionado un rato tan agradable como el que el domingo pasamos en su hermosa finca.

Teatro La Inseparable

El pasado domingo inauguró su temporada de verano este coliseo, con el debut de la gran compañía cómica-dramática que dirige el aplaudido primer actor Manuel Llopis.

Se puso en escena la comedia en dos actos, de D. Manuel Linares Rivas, «Cobardías», y el paso de comedia de los Quintero, «Amor a oscuras».

Llopis en Joaquín Figueredo de «Cobardías», hizo una verdadera labor de arte, oyendo muchos aplausos del se-

lecto auditorio. No cabe duda que es un gran actor, y a quien, aparte de los triunfos ya conseguidos, le esperan otros muy insuperables.

Ascensión Vivero interpretó magistralmente Doña Matilde Urbieto, y Amalia Muñoz, acertadísima en su delicado papel de Cecilia Monterroso, sobre todo en las difíciles transiciones del segundo acto. El resto de la compañía, estupendamente bien.

Hay que apuntar como nota saliente que la sala estaba completamente llena. Acudieron los veraneantes de la Colonia de la Paz, que salieron muy satisfechos de la representación. También estaban las autoridades locales, compuestas por el alcalde, D. Ricardo Pérez; el secretario municipal, don Jerónimo Barrio, y el comandante del puesto de la Guardia civil.

Esta noche se representará la gran comedia de Muñoz Seca, «El conflicto de Mercedes».

¡Animo, amigo Llopis! ¡Hagamos justicia y honremos a los entusiastas del arte de Talía! Y a ver si consigo con ello poner por vez primera el «no hay billetes» en la taquilla de este teatro.

UN ESPECTADOR

Preceptos higiénicos

Tos ferina

Airar ampliamente la habitación donde duerme el enfermo y las ropas de su cuna.

Procurar que no esté por el día en la habitación que duerme y cambiarle cada cuatro días de dormitorio.

A ser posible, cambio de localidad pasado un mes de tos quintosa.

En el momento del ataque, inclinar al niño hacia adelante y sostenerle la frente con la palma de la mano.

Desembarazarle al final del acceso de las mucosidades con el dedo, que, envuelto en un pañuelo, se introducirá en la boca.

Lavarle la boca después del acceso con una torcida de algodón impregnada en Licor del Polo.

«Aislarle de los niños sanos».

S. RAMIREZ

Noticias locales

«Aravaca y Pozuelo tienen dos escudos, que sus Colonias refunden en uno.»

Nos comunica nuestro distinguido amigo el notario de Pozuelo y Brunele, don Eduardo Martín Linares, que despachará asuntos notariales todos los lunes, de nueve a once, en Pozuelo.

Avisos, al oficial de la Notaría, don Felipe de la Guerra.

Con íntima y radiante satisfacción podemos anticipar a nuestros lectores la grata nueva de que, merced a gestiones beneméritas, cuyo debido elogio nominal publicaremos oportunamente, en breve se establecerá en Pozuelo una estafeta postal, en que funcionen todos los servicios anejos, tan exigidos ya por el desarrollo alcanzado por nuestra villa, y que culmina en esta época del año.

Leed todos los domingos

“La Atalaya”

«Sindicato de Publicidad».—Barbieri 8.

Gran Almacén de Materiales de Construcción

LA VICTORIA

(Precios más económicos que los de Madrid)

Calle de Pozuelo, 11, antiguo, Estación (frente al Colegio de San José de Cluny)

Oficinas: San Pedro, 16.—Madrid

Teléfono 10-43 M.

POZUELO (Estación)

EL JABON PERFECTO

de tocar no se DESHACE ni ABLANDA en la jabonera, sino que conserva su dureza y poder DETERGENTE hasta el final de la pastilla, como ocurre con el insuperable de

“FLORES DEL CAMPO”

Pastilla: UNA PESETA

TAMAÑO GRANDE, UNA CINCUENTA

FLORALIA

“La Vascongada”

Carbones minerales y vegetales.

Buena calidad y peso exacto.

AVISOS

Colonia de la Estación: Estanco.

Pozuelo de Alarcón.

Calle de Luis Béjar, 23

Depósito de Carbones
Minerales y Vegetales
VENTA POR MAYOR Y MENOR
Frente Estación de Pozuelo
Teléf. 90-17 M.

**GRAN CARNICERIA DE
ANGEL VEGA**
Especialidad en carnes frescas
y saladas - Ternera de Castilla
Cajón n.º 7 (No equivocarse)

CASALS SASTRER
Ultimos modelos para la
temporada próxima

Mayor, 51
Madrid

Luis Bigorra
Pintor revocador
Bola, 2 MADRID

NAVAS (MADRID)
Fabrica de gorras, Bordados en oro,
plata y sedas. - Efectos militares.
Artículos para iglesias.
Carmen, 23 Teléfono 42-89 M.

Antonio Guzmán
Aparejador y contratista de obras
Se hacen planos y
presupuestos gratis
Carretera de Pozuelo, 11
"La Victoria"

BODEGA DEL BUEN CAMINO
Tomás Lozano Martín
Estación de Pozuelo
Probad los vinos de esta
casa, queso, sin duda, los
mejores y más baratos
limpios, puros y sanos.

Tienda de Comestibles de D. Fernando Martínez
Conservas, embutidos, vinos, carbores, cubos, lozas, alpar-
gatas, irrigadores, orinales. Pastas para sopa y demás ar-
tículos de primera necesidad
ARAVACA Teléfono 90-14 M.

Bordadora de Blanco y fantasía
(ANOREA OLMEDO)
Se hacen trabajos a mano y
a máquina
Razón: C. Burgos. Estación

**Joyería, Relojería y
objetos para regalos**

AL TODO DE OCASION
Fuencarral, 45.-MADRID

TAHONA
- DE -
Don Eusebio Martín
ARAVACA

Elaboración mecánica
Especial por encargos
Se admiten asados

Se vende un hotel de
dos pisos, 14
habitaciones, huerta y jar-
dín. Colonia de la Paz, en
Pozuelo. Razón, en esta
Administración.

Salvador Sancho
Representante
PUERTAS Y VENTANAS
Colonia de San José - POZUELO

Desmarais Hermanos
Gasolina marca
"Automovilina"
Petróleo marca "EL GALLO"
Fabrica en la Estación
de Pozuelo de Alarcón

R. LAORGA
Ebanistería
Instalación de establecimie-
tos
Carpintería
Alameda, 3 - Madrid
TELEFONO 25-63 M.

Ferretería y Quincalla
Utensilios de cocina en
esmalte y aluminio. He-
rrajes artísticos
Gabriel Rodríguez Arrese
Pez, 16, Madrid. Teléf. 25-38 M.

Comestibles, vinos y car-
nicería
de
**Venancio Vega
y Hermanos**
Especialidad en jamones
de Avilés y embutidos de
Rioja
Carretera de la Estación, 6
(rinconada) Pozuelo
Teléfono 90-16 M.

LAS DELICIAS
Fábrica de licores. - Es-
pecialidad en jarabes
ANIS "APOLO"
(Marca registrada)
Estación de
POZUELO

Tienda de Comestibles de D. Fernando Martínez
Conservas, embutidos, vinos, carbores, cubos, lozas, alpar-
gatas, irrigadores, orinales. Pastas para sopa y demás ar-
tículos de primera necesidad
ARAVACA Teléfono 90-14 M.

AQUILINO
ESPECIALIDAD EN TRA-
JES DE NIÑO
CRUZ, 47 y 49. MADRID

Fernando Mollada (S. en C.)
Pañería de Londres
Artículos ingleses
Carmen, 3 - Madrid

Talleres de Ebanistería y Tapicería
José Quesada
Se construyen y restauran toda clase
de muebles de lujo y económicos. De-
coración de habitaciones completas.
Gravina, 4.- Madrid - Tel. 49-47 M.

GRAN CAFE-BAR
DE EUGENIO CALVO
Sucesor de Burgos
Especialidad en helados y co-
midas de encargo.

ANTONIO AVILA
ARAVACA, Caño, núm. 4
Venta de hortalizas de todas clases

Lea usted
"Informaciones"
El mejor diario gráfico de la noche

SE TRASPASA
BAR MODERNO
en Pozuelo
PUERTA DEL SOL
Parada de autobuses

"LA UNION"
Cooperativa de Sastres
Almacén de paños
Inmensas existencias
Altas novedades
Precios sin competencia
ARENAL, 15.-MADRID

ANTRULLA (especial para cocina y estufa)
Saco de 40 kilos. 4,00 ptas.
Cok prensado, saco de 40 kilos. 3,50 ptas.
Miguel Suñé, Fuencarral, 56, Madrid. Teléf. 13-10 M.
Servicio en camiones a Pozuelo

PAÑERIA - SASTRERIA
Como propaganda
SE ADMITEN GENEROS
MILITAR - PAISANO
TRAJES DE VESTIR
UNIFORMES DE TODAS CLASES

Casa MATAMOROS
HORTALEZA, 53.-Madrid

Casa Velasco
Ultramarinos. Carnicería. Va-
riedad en fiambres y mantecas
Estación de Pozuelo
Teléfono 90-17 M.
Sucursal en El Plantío.

Vaquería del Buen Suceso
Granja modelo en la Colonia de San José
Vacas suizas, holandesas y nacionales de las mejores razas
Manuela Pelayo.-Reparto a domicilio

Gran Fábrica de Jamones y Embutidos
EN POZUELO (Estación)
Despacho en Madrid, calle Atocha, Don Venancio López.
Instalación irreprochable, higiénica y técnicamente con-
siderada

Bar de Casimiro
Carretera de Aravaca
(Junto al paso a nivel)
Las bebidas más selectas y
más frescas. Espaciosas ter-
rullas

"GERMANIA"
Máquinas parlantes. Discos
Largos plazos
PLAZA DE
ISABEL II, NÚM. 1
MADRID

Disponibile

CAMORRA HIJO
Restaurant.-Cocina moderna.-Delicioso sitio.-Hermosos
jardines.-Regios comedores independientes.-Gran salón
para bodas y bautizos.-Autobuses a Madrid y Pozuelo.
Cuesta de las Perdices.-Teléfono 6-50 J.

ALMACEN DE LEGUMBRES
Ventas al por mayor y menor
Don Manuel Llorente
Reyes, 27.-Madrid.
Teléfono 2-09 M.

MARIANO DE LUCAS Y BELEÑA
Agente de Negocios
matriculado
Gestiona toda clase de asuntos,
siendo práctico en testamen-
tarios y abintestatos. Escritos
a Juzgados y Registros mer-
amente de lo civil. Dispone de
más de 20.000 pesetas para
primeras hipotecas y pactos
de retro
Calle Real Alta, Pozuelo, y en
Madrid, Barquillo, 21. Notaría
de D. José Valiente
Teléfono 49-26 M.

MAQUINAS
para escribir, de coser
y hacer media
Reparaciones y accesorios
Carmen, 23 Teléfono 15-64 M.

PELETERIA VENTURA
Los más sorprendentes
modelos

Arturo Ventura
Calle del Carmen, 29
Madrid
Teléfono 36-07 M.

ENRIQUE REGULEZ VILLAR
Pérez de Victoria, 11, Aravaca
Pintor-decorador y electri-
cista
(Se contratan obras)

DIAZ
PAPELES
PINTADOS
Carmen, 21
MADRID
TELEFONO 20-07 M.

EBANISTERIA
de José López Rodríguez
Marqués de Santa Ana,
números 7 y 9
Se restauran billares
a precios económicos.
Billares de precisión.
Mesas de tresillo
y de ajedrez.

Agustín García
Se hacen toda clase de mue-
bles de lujo a precios econó-
micos.
Pizarro, 16 Madrid

JOSE M.ª ARNAU
Transformará su casa de campo idealmente
Visite "Casa Inés" en la Colonia de San José
Reside temporalmente en Pozuelo-Estación
Calle de la Caridad, núm. 3
EL MEJOR CONSTRUCTOR DE HOTELES
SELLÉS Presupuestos gratis.

USAD
JABON Y LEJIA
"CATARINEU"
"ARAVACA"
Lo mejor para el lavado de ropas

Despacho en Madrid: Fuencarral, 58
Teléfonos 4-93 M. y 90-05 M.
Especialidad en Aceites
finos de Oliva.

Bar y bodega "Madrid"
CARRETERA, NÚM. 11
Vinos finos de mesa, tinto y
blanco, 65 pesetas arroba; de
Valdepeñas, tinto o blanco,
9 idem arroba; servido a do-
micilio.
Todas las noches, en la terraza
GRAN BAILE
sin más gasto que la con-
sumación.
Espléndidas butacas para
las señoras.

Disponibile

Disponibile

La Cooperativa
de Aravaca
Comestibles finos. carni-
cería y toda clase de con-
servas. Vinos especiales.

BALTASAR DIEZ
ARAVACA
Teléfono 90-30 M.

Circo Americano
MADRID
Para la próxima temporada
grandes sorpresas.
Maravilloso programa en
septiembre.

Cerámica de Pozuelo - (Colonia de San José)
GRAN FABRICA de LADRILLOS de
Remigio G. Herreras y Eugenio Jouve Molines

Doctor Francisco
Angulo Tamayo
Enfermedades de niños
De 2 a 4
Arenal, 6, 2.º - Madrid

Blas Giménez
VIDRIERO Y FONTANERO
Pozuelo de Alarcón

Transportes
Antonio Rodríguez
Plaza de San Martín, 3
Toledo, 136
Teléfonos 43-19 M. y 33-53 M.
MADRID

Ebanistería y Carpintería
de
Francisco Fernández
TUDESCOS, 14

Evita la caída del
pelo; le da fuerza
y vigor

Alcoholato
Abrótano Macho

Alcoholera.-Carmen, 10.-MADRID

Moreno y Bascuñana
Casa especial en unifor-
mes civiles y militares
Trajes de paisano
Arenal, n.º 22
duplicado
MADRID
Teléfono 41-03 M.

Disponibile

DON JOSE CELDA
(Colonia de San José)
Pozuelo de Alarcón
En el mejor sitio de la
Colonia de San José
**Vende terrenos y
hoteles**
Calle de Doña Evarista

Lea usted los domingos
"LA ATALAYA"
Crónicas-Noticias-Comentarios

Nemesio García
Mecánico
Reparación de automóviles
Carretera Estación, n.º 11
POZUELO

Disponibile

Disponibile

Dionisio, Sucesor de Burgos
Comestibles finos.
Bebidas selectas.
Pozuelo de Alarcón

SERVICIO DOMESTICO
Se facilitan colocaciones ex-
celentes.
Indispensable buenas referencias
Dirigirse a esta Administración

COLLADO
Sastre de señoras
Plaza de Isabel II, n.º 1
Teléfono 42-45 M.

MADRID